



Gemeinde Albaching



Gemeinde Pfaffing

Freiwillige Feuerwehr Pfaffing e.V.

An alle Bürgerinnen und Bürger,

leider müssen wir auf Grund der derzeitigen Lage unser beliebtes Sommerfest schweren Herzens zum zweiten Mal absagen.

Wir hoffen, euch im nächsten Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Sollte jemand Interesse an der Jugendfeuerwehr haben oder Interesse, ein Mitglied aktiv oder fördernd zu werden, dann könnt Ihr uns jederzeit kontaktieren.

Die Kontaktdaten findet Ihr auf unserer Homepage

www.feuerwehr-pfaffing.de

oder im Schaukasten am Feuerwehrhaus.

Wir freuen uns auf Euch, bis bald.

Matthias Hanslmaier
1. Vorstand

Christian Thomas
Kommandant



Dein Platz ist noch frei!

Werde Mitglied bei deiner Feuerwehr!

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger,

mit Erscheinen dieser VG Nachrichten befinden wir uns wohl mitten in den Pfingstferien 2021. Viele werden diese sicher herbeigesehnt haben. Ich hoffe, dass diese für all jene, die es sich erhoffen, die gewünschte Erholung bringt und es für alle dann nach den Ferien gut und gesund weitergeht.

Unschön zu sehen ist, wie wiederholter Vandalismus am und in der Umgebung des Stockschützenheims in Pfaffing wütet. Hier vertraue ich aber auf die Vernunft und das Verantwortungsbewusstsein der Beteiligten. Es wäre ein sehr schönes Zeichen wenn sich Derartiges nirgends wiederholt.

Mit den derzeitigen, vielfältigen Projekten in der Gemeinde kommen wir gut voran. Am meisten davon ersichtlich ist derzeit wohl im evangelischen Kindergarten in Pfaffing. Dort geht es nun mit der Gartengestaltung voran. Ein ehemals übermächtiger Haselnussstrauch, mit ungenutztem Terrassenbereich, wird nun Lichtöffnungen für das Untergeschoß und einer terrassierten Gartengestaltung, so dass der Apfelbaum daneben nun auch wieder zur Geltung kommt. Der Abschluss der Arbeiten wird spätestens zum September erwartet. Eine Zusammenchau des sehr gelungenen Projektes mit vielen Beteiligten stellen wir in einer kommenden Ausgabe der VG-Nachrichten vor.

„Gemeinsam das Leben erleben“ - damit wirbt die Luca-App unter anderem zur schnellen und lückenlosen Kontaktrückverfolgung im Austausch mit den Gesundheitsämtern. Erste Tests im Rathaus verliefen auch erfolgreich. Sobald sich auch die Praktikabilität im Alltagseinsatz für Sitzungen und Besuche des Rathauses einstellt, verfolgen wir die Einführung weiter.

Bis dahin bleiben oder werden Sie gesund, herzlichst

Ihr Josef Niedermeier

Inhaltsverzeichnis

Aus dem Pfaffinger Gemeinderat	3
Aus dem Pfaffinger Bauausschuss	5
Gemeinde Pfaffing	5
Aus dem Albachinger Gemeinderat	6
Aus der Pfaffinger VG-Sitzung	8
Gemeinde Albaching	8
Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing	10
Kath. Pfarrei informiert	13
Evang.- Luth. Pfarrei informiert	14
Meldungen	14
Kultur	24
Direktvermarkter	24
Service-Seite	26
Impressum	27



Aus dem Pfaffinger Gemeinderat

Baugebiet Pfaffing-West V

Zum neuen Bebauungsplan „West V“ gab es Einwendungen von Behörden und von Bürgern zu berücksichtigen. Südwestlich vom Hauptort sollen Einfamilien-, Doppel- und Mehrfamilienhäuser entstehen.

Das zu überplanende Gebiet umfasst sieben Hektar, von denen vier Hektar für die Wohnbebauung vorgesehen sind, der Rest soll weiterhin landwirtschaftliche Fläche bleiben.

Das Bayernwerk benötigt für eine Transformatorstation 30 Quadratmeter.

Der Bund Naturschutz in Bayern wies noch einmal nachdrücklich auf das Thema Flächensparen hin, die Gemeinde hält jedoch am gesteigerten Bedarf an Wohnbauflächen fest. Entsprechende Nachweise über den Bedarf und Nachfrage werden aufgezeigt.

Die Abteilung Bauleitplanung aus dem Rosenheimer Landratsamt sah einen Konflikt mit der Landwirtschaft. Dabei sei eine Festsetzung mit privaten Grünflächen in Zusammenhang mit den Nebengebäuden des Betriebes nicht zulässig. Die Gemeinde argumentiert, dass eine freizuhaltende Fläche sicherstellen soll, dass Pfaffing und der Ort Werfling nicht zusammenwachsen. Zudem könnten Emissionen „den Wohnfrieden erheblich stören“, was somit zu vermeiden sei.

Zur Verträglichkeit mit der Landwirtschaft sind Gutachten zur Luftreinhaltung und zum Schall erstellt worden. Überschreitungen der Werte würden demnach bei der Erntezeit wahrscheinlich, was aber als „sporadisches Ereignis“ bezeichnet wird.

72 Bewerbungen für Baugrundstücke

Die Regierung von Oberbayern sah das Vorhaben grundsätzlich „nachvollziehbar“, empfahl aber eine Herausnahme von drei unbebauten Flächen im Hauptort aus dem Flächennutzungsplan, für die offenbar keine Bauabsicht besteht.

Bei der Berechnung des Bevölkerungszuwachses geht das Landesamt für Statistik von einer Abnahme von 140 Personen in den nächsten Jahren aus. Diese Statistikwerte stellte jedoch die Regierung von Oberbayern selbst in Frage. Auch sie gehen mittlerweile von einem gesteigerten Wohnbedarf aus; die Gemeinde sieht einen Zuwachs von bis zu 500 Einwohnern aufgrund der bisherigen Entwicklung.

Die Gemeinde verwies auf die aktuell 72 Bewerbungen für Baugrundstücke.

Das Rosenheimer Wasserwirtschaftsamt unterbreitete Vorschläge, wie bei sieben Prozent Hangneigung starke Regenfälle mit Sickertest oder angehobener Bodenkante zu begegnen ist. Um hier entsprechende Nachweise hinsichtlich Sickerfähigkeit des Bodes zu erhalten, wurde eine Bodendurchlässigkeitsprüfung vorgenommen. Abzuwägen war die Wandhöhe bei Einzelhäusern, was einerseits Schattenwurf bedeutet, andererseits mehr Wohnraum. Damit sind es nun 6,30 Meter.

Mehrfamilienhäuser sollen ein Satteldach erhalten bei einer Wandhöhe von acht Metern und einer Dachneigung von maximal 25 Grad, sowie einer maximalen Fußbodenoberkante im höchsten bewohnbaren Geschoss von sieben Metern.

Außerdem darf das Gelände lediglich einen halben Meter abgegraben und höchstens 80 Zentimeter aufgeschüttet werden. Neu ist jetzt auch, dass Tiefgaragenzufahrten auch außerhalb der Bauräume möglich sind.

Rückmeldungen

Bürger bemängelten unter anderem mögliche Aufschüttungen des Geländes, den zusätzlichen Verkehr, den Verlust einer ländlich geprägten Ortschaft.

Ein anderer wandte ein, dass er mit Blick auf eine Nachverdichtung seinen Bungalow für die Kinder nicht aufstocken durfte. Die Gemeinde hielt lediglich dagegen, dass im Gelände keine Aufschüttung geplant sei.

Weitere Kritikpunkte betrafen das Pflanzgebot für Nussbäume. Nussbäume und großkronige Bäume wurden aus dem Pflanzgebot in diesem Bereich gestrichen.

Ein Nachbar befürchtet Schatten und schlägt eine Drehung des Doppelhauses vor, die Verwaltung war auch für zusätzlichen Abstand von einem weiteren Meter. Damit sind es insgesamt vier Meter.

Bebauungsplan vor Flächennutzungsplan?

Durch einen Rechtsanwalt ließ ein Grundbesitzer mitteilen, dass der Bebauungsplan vor Inkrafttreten des Flächennutzungsplans aufgestellt werde, die Reihenfolge sei andersherum und dabei sei der Nachbarnschutz nicht ausreichend berücksichtigt.

Hierzu wurde in der Sitzung angemerkt, dass das Flächennutzungsplanverfahren vor dem Bebauungsplanverfahren gestartet wurde. Das Flächennutzungsplanverfahren ist bereits weiter vorangeschritten als das Bebauungsplanverfahren. Dass beide Bauleitplanverfahren „nebeneinander“ betrieben werden ist im Baugesetzbuch ausdrücklich erlaubt bzw. vorgesehen.

Sorge um zunehmenden Verkehr

Außerdem wurde bemängelt, dass der Abstand der geplanten Bebauung zur bestehenden Bebauung aufgrund der Beschattung und auch der vorhandenen Solaranlagen zu gering sei. Hier stellte man fest, dass man über die Anforderungen des Abstandsflächenrecht hinaus, tiefere Abstandsflächen im Bebauungsplan festsetzt.

Außerdem bemängelte der Anwalt das Pflanzgebot, den zunehmenden Verkehr auch über die Geigelsteinstraße sowie unzutreffende Wachstumsprognosen der Bevölkerung, da seiner Meinung nach Zuwächse erst durch neue Baugebiete entstünden. Zudem vermisste er weitere Informationen zur Abwägung.

Die Gemeinde wiederholte ihren Standpunkt wie zuvor schon bei der Änderung des Flächennutzungsplans. Man gehe von anderen Zahlen aus und sehe bei der Infrastruktur keine Probleme, lautete die Antwort.

Konflikte für Landwirtschaft?

Ein weiterer Anwalt setzte sich für die angrenzende Landwirtschaft ein und sah durch die nahe Bebauung „unauflösbare Konflikte“ kommen.

Weiterhin „rügte“ das Anwaltsbüro, dass nicht „sämtliche Informationen“ für die Bürgerbeteiligung verfügbar seien. So bleiben Problematiken in der Bauleitplanung unerwähnt. Dazu stellte man klar, dass im frühzeitigen Verfahren noch keine „endgültige Planung“ vorliegt. Das frühzeitige Verfahren soll eben auch dazu dienen, dass man Probleme besser erkennen kann.

Zudem plane der Bauernhof zukünftig eine Erweiterung seines Bestandes mit Weidehaltung und neuem Legehennenstall.

Probleme werden auch bei der Bewirtschaftung des Waldes gesehen. „Die Bauleitplanung leidet an Abwägungsfehlern“, lautet der Vorwurf, die Einstellung des Verfahrens oder eine Verkleinerung des Bereichs wird verlangt.

Die Gemeinde sieht jedoch die beiden Interessen als „vereinbar“.

Ein weiterer Bürger schlägt eine Einbahnregelung vor. Ein beauftragtes Verkehrsgutachten sieht jedoch keinen Bedarf für eine Einbahnstraßenregelung. Ebenso sieht das Verkehrsgutachten keine erhebliche Gefährdung für die Anwohner durch den zusätzlichen Straßenverkehr.

Der abschließende Billigungsbeschluss fiel einstimmig.

Erneute Auslegung

Mit den Änderungen wird der Plan noch einmal ausgelegt. Zu Beginn erklärte Bürgermeister Josef Niedermeier, dass die Unterlagen im Rathaus und auf der Internetseite der Gemeinde für Jedermann einsehbar seien. Einstimmig ist auch der Geltungsbereich der Veränderungssperre verringert worden; das betrifft eine Wiese und einen öffentlichen Feldweg.

25 und 19 Jahre im Gemeinderat



Zwei Gemeinderäte erhielten jetzt eine Dankurkunde von Staatsminister Joachim Herrmann dafür, dass sie mehr als 18 Jahre ihr Amt ausüben. **Günther Tarantik** (rechts) erreicht das leicht, denn er sitzt seit 1996 und damit ein Viertel Jahrhundert im Rat.



Seit 2002, und damit seit 19 Jahren, ist **Nikolaus Wagenseiter** (rechts) mit dabei, beide vertreten die Freien Wähler Forsting.

Die Urkunden wurden durch Bürgermeister Josef Niedermeier überreicht.

Übermittelt wurde außerdem der Dank der Regierungspräsidentin Maria Els.

Fotos: Gemeinde

Gutes Rechnungsergebnis

Zahlen aus der Jahresrechnung sind bekanntgegeben worden. 1,3 Millionen Euro erhielt der Vermögenshaushalt aus dem Verwaltungshaushalt. Dieses hohe Ergebnis ist auch der Sonderzuweisung des Landes in Höhe von 921.000 Euro aufgrund der Gewerbesteuerausfälle bedingt durch die Corona-Maßnahmen geschuldet.

Damit steht die Gemeinde besser da als geplant, denn im Plan war keine Zuführung vorgesehen.

Zum Ende des vergangenen Jahres befanden sich über zwölf Millionen Euro in der Rücklage. Darüberhinaus gibt es noch Rücklagen für Feuerwehr- und Bauhoffahrzeuge, Straßenausbaupauschalen, Kanalgebühren und für die Abwasserbeseitigung über insgesamt 445.000 Euro.

Die Schulden betragen 1,5 Millionen Euro.

Zur aktuellen Haushaltslage gab es auch einen Hinweis: Demnach ist der Planansatz der Gewerbesteuererinnahmen erreicht und liegt sogar eine halbe Million Euro über dem Ansatz. Bisher noch darunter befinden sich die Einnahmen aus der Einkommensteuerbeteiligung.

Zuschuss an Caritas

Die Wasserburger Caritas bekommt einen Zuschuss von 2.100 Euro.

Straße wird kürzer

Aufgrund einer neuen Bauparzelle wächst die nördliche Ortsstraße von Rettenbach in Richtung Oberndorf auf dem Papier um 42 Meter. Dadurch wird die Gemeindeverbindungsstraße entsprechend kürzer.

Stellplatz- und Garagensatzung

Erlassen ist jetzt eine Stellplatz- und Garagensatzung. Die orientiert sich an einer Vorlage des Bayerischen Gemeindetags. Damit sollen grundsätzlich die Autos der Anlieger auf den eigenen Grundstücken parken, nicht mehr auf der Straße.

34 P+R-Parkplätze in Forsting

Zur Erschließung des neuen Gewerbegebiets Forsting-Nord sind Arbeiten vergeben worden; zudem sollen dort 34 P+R-Parkplätze für Pendler nahe des Bahnhofs entstehen. Ob Ladesäulen für elektrische Autos gefördert werden, ist noch zu klären.

kg

Hinweise der Gemeinde Pfaffing

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung **Mittwoch, 2. Juni um 19.30 Uhr**
großer Gemeindesaal

Gemeinde
Pfaffing



Aus dem Pfaffinger
Bauausschuss



Zugestimmt wurde:

- Die Sanierung und Erweiterung einer Wohnung in **Oberübermoos**
- Dem Antrag auf Vorbescheid für ein Einfamilienhaus im **Pfaffinger Kirchenweg**
- Eine Erweiterung eines Fahrsilos in **Unterrarrach**
- Einem Abriss eines Einfamilienhauses mit Garage und Neubau einer Doppelhaushälfte sowie einer behindertengerechten Doppelhaushälfte jeweils mit Garage in **Bichl**



Wir suchen zum nächstmöglichen Eintritt
eine/n technisch versierte/n Mitarbeiter/in
für unsere Füllerei.

Vorzugsweise Schlosser/in oder Elektriker/in oder
vergleichbare handwerkliche Ausbildung.

Bewerbungen bitte an: lettl@brauerei-forsting.de

Privat-Brauerei Gut Forsting e.G.
Münchner Straße 23 · 83539 Forsting · Tel.: 08094 1011

Termin der nächsten Bauausschusssitzung

Donnerstag, 17. Juni um 19.30 Uhr
großer Gemeindesaal.
**Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Dienstag 8. Juni.**

Wir gratulieren

Frau Elisabeth Komorek
Werflinger Straße 1, 83539 Pfaffing
zum **90. Geburtstag** am 4. Juni

Adeline und Franz Ganslmeier
Schellwieser Str. 3, Dirnhart, 83539 Pfaffing
zur **Juwelenhochzeit** am 25. Juni

Frau Erika Köth
Petersbergstraße 1, 83539 Pfaffing
zum **80. Geburtstag** am 27. Juni

Aus dem Albachinger Gemeinderat



Kinderhaus mit Fehlbetrag

Bei der Jahresabrechnung schloss das „Kinderhaus Schatzkiste“ im vergangenen Jahr mit einem Fehlbetrag in Höhe von 58.591 Euro ab.

Dafür gibt es mehrere Gründe: Zum Einen habe der Kindergarten für den Kauf von zusätzlicher Beschattung für die Innenräume rund 14.000 Euro ausgeben müssen. Allerdings seien dies auch Maßnahmen, die die Gemeinde aufgrund der hohen Überschüsse vom Träger gefordert hat.

Des Weiteren haben die Corona-Auflagen ihre Spuren hinterlassen: Die Personalkosten lägen mit rund 28.000 Euro über dem Haushaltsansatz, weil aufgrund der angeordneten Maßnahmen eine Durchmischung der Gruppen nicht mehr gestattet gewesen sei.

Auch bedeutende Mehrkosten für Hygieneartikel haben zu Buche geschlagen. Außerdem führten weniger Integrationskinder, sowie niedrigere Buchungszeiten zu weniger Einnahmen.

Vierte Klasse zieht in den Bürgersaal

Bekanntgaben aus nichtöffentlichen Sitzungen:

- Den vom Träger neu festgesetzten Elternbeiträgen für das „Kinderhaus Schatzkiste“, die ab dem Kindergartenjahr 2021 und 22 gelten sollen, hatte der Rat zugestimmt
- Entspricht werden soll ein teerartiger Haufen am Sportplatz durch eine Spezialfirma.

Um vor allem den Übertrittsklassen einen angemessenen Präsenzunterricht angesichts der Einschränkungen durch die Corona-Maßnahmen gewährleisten zu können, stellt die Gemeinde den vierten Klassen nun den Bürgersaal für den Unterricht zur Verfügung.

Jahresrechnung

Das Abschlussergebnis der Jahresrechnung für 2020 lag vor. Die Zuführung vom Verwaltungs- an den Vermögenshaushalt belief sich auf insgesamt 707.864 Euro. Wäre darin nicht auch die staatliche Einmalzahlung als Ausgleich für die Gewerbesteuerausfälle aufgrund der Corona-Maßnahmen über 544.301 Euro enthalten gewesen, hätte sich nur ein Zuführungsbetrag in Höhe von 163.563 Euro ergeben. Dies wären damit um 300.407 Euro weniger als im Vorjahr gewesen.

Allerdings relativiert sich dies wieder, wenn man von dem geplanten Ansatz über lediglich 94.900 Euro ausgeht, der damit auch ohne die staatliche Sonderzuweisung noch um 68.663 Euro überschritten worden wäre, erklärte Kämmerer Bernhard Koblechner. Dennoch ist dies erheblich weniger als in den letzten Jahren.

Rund 3,1 Millionen Euro hat die Gemeinde im vergangenen Jahr investiert.

Der Zuführungsbetrag an die allgemeine Rücklage hat sich zum Ende des vergangenen Jahres auf rund 2,1 Millionen Euro gegenüber etwa 1,4 Millionen Euro in 2019 belaufen. Zu Ende 2020 waren in der allgemeinen Rücklage gut 4,4 Millionen Euro, einschließlich der Rücklage für die Feuerwehrfahrzeuge über 260.834 Euro.

Knapp drei Millionen aus Rücklage

Für das laufende Jahr müsse man allerdings zur Mitfinanzierung des Kommunalhaushaltes aus der allgemeinen Rücklage knapp 2,9 Millionen Euro entnehmen, um alle geplanten Maßnahmen realisieren zu können.

Die Sonderrücklagen, wie beispielsweise für den Kanal, hat Ende des vergangenen Jahres 59.760 Euro und für die Abwasserbeseitigung 48.847 Euro betragen. Wie auch in den Vorjahren, hat die Gemeinde keine Schulden.

Nicht mehr so positiv wie in den Vorjahren aber auch nicht besonders dramatisch stellte sich der Blick auf den laufenden Haushalt dieses Jahres dar: Erwartungsgemäß gebe es ein Minus bei den derzeitigen Gewerbesteuererträgen im ersten Quartal dieses Jahres, so der Kämmerer. Dieses beläuft sich auf 34.453 Euro.

Bürgermeister Rudolf Schreyer fasste die derzeitige Lage zusammen: „Die Zahlen zeigen, dass sich alles verschlechtert“, allerdings sei man noch gut in der Lage, das zu handhaben.

Wohnhaus in Postgasse

Ein einstimmiges „Ja“ sprach der Rat einem Tekturantrag zum Bau eines Wohnhauses mit vier Wohneinheiten und Stellplätzen in der Postgasse aus. Das Bauvorhaben ist schon genehmigt worden, soll aber nun einen halben Meter höher gebaut werden.

Für das Vorhaben soll ein Nebengebäude abgebrochen werden, auf dessen Areal dann das Wohnhaus mit den Stellplätzen entsteht. Die Zufahrt soll über die Postgasse erfolgen.

Gemeinde kauft Sparkassenhaus

Die Gemeinde hat das Sparkassengebäude in der Hohenlindecker Straße neben dem Dorfweiher gekauft, gab Bürgermeister Rudolf Schreyer bekannt.

Es handle sich hierbei um ein „gutes Gebäude“, in dem sich die Gemeinde die Unterbringung der Verwaltung vorstellen könne. Dadurch würden die bisherigen Räume für die vierten Klassen der Schule zur Verfügung stehen. Die Geldautomaten der Sparkasse bleiben aber im Vorraum erhalten.

Neu im Gemeinderat

Rita Neumann rückt im Gemeinderat für Dominic Janda in das Gremium nach. Bürgermeister Rudi Schreyer vereidigte sie. Rita Neumann will sich erst einmal in ihre Tätigkeit als Gemeinderätin einarbeiten und übernahm daher vorerst kein Amt in einem der Ausschüsse.



Glocken Apotheke

Am Bogen 17 · 83539 Pfaffing

Tel.: 08076 9505 · Fax: 08076 9504

E-Mail: info@glocken-apotheke-pfaffing.de

Mo bis Sa 8.00 - 12.30 Uhr
Mo, Di, Do, Fr 14.30 - 18.30 Uhr



7. Juni - TAG DER APOTHEKE



“Krise oder nicht:
Wir sind für Sie da.
Darauf ist Verlass!”

krogler

GmbH & Co. KG
Elektroinstallation · Steuerungstechnik
Beratung · Ausführung · Kundendienst

Wir machen Ihr Zuhause
fit für die Zukunft.

www.krogler-elektro.de

Hilgener Str. 7 · 83539 Pfaffing · Tel.: 08076 416
Fax: 08076 387 · info@krogler-elektro.de

Elektrotechnik für Ihr Zuhause: Wir haben die Lösung für Neubau, Renovierung, Umbau und Gewerbe

E-Mobilität,
Ladestationen



Haus-
installation



Smart Home



Alarmsysteme,
Kameraüber-
wachung



Beleuchtungs-
technik



Kundendienst



Entdecken Sie Ihr Golf-Talent



kostenloses
Schnuppergolfen
jeden Sonntag
von 14.00 - 16.00 Uhr



Golf genießen • Natur erleben

- Spiel und Spaß für jedes Alter
- Sport, bei dem Einsteiger und Fortgeschrittene gemeinsam aktiv sind
- Freizeitspaß im Freien mit Sicherheit wegen Mindestabstand

... und durchgehend in der Saison

- Einfach anmelden und mitmachen
- DGV-Platzreife-kurse und individuelles Golftraining
- Öffentliches Restaurant mit Sonnenterrasse

Golf-Club Ebersberg e. V.
Zaißing 6 · 85643 Steinhöring

Telefon 0 80 94 / 81 06
Telefax 0 80 94 / 83 86

info@gc-ebersberg.de
www.gc-ebersberg.de

Baugebiet Am Anger

Im Rahmen eines vereinfachten Verfahrens soll die Aufstellung der zweiten Änderung des Bebauungsplanes für den Bereich „Am Anger“ vorgenommen werden.

Hintergrund zu diesem Schritt ist ein einzelnes Bauvorhaben. Anlässlich eines Antrags zum Anbau einer Außentreppe habe sich herausgestellt, dass das betreffende Haus dem geltenden Bebauungsplan entgegenstehe. Das Gebäude sei vor der Aufstellung des Bebauungsplans errichtet worden, und der Mangel sei wohl auf einen Fehler aufgrund einer abweichenden Einmessung im Plan zurückzuführen, vermutete Bürgermeister Rudolf Schreyer.

Daher habe die Verwaltung angeraten, den Bebauungsplan so abzuändern, dass eine „rechtgemäße Form geschaffen“ werden und der Anbau der Außentreppe an das Haus ermöglicht werden könne.

Sitzungen online erlaubt

Gemäß einer Information des Bayerischen Gemeindetages vom März sei es nun möglich, Gemeinderatssitzungen in „Hybrid-Form“, das heißt von zu Hause in Online-Schaltung abzuhalten, verkündete der Bürgermeister.

Das war nur eine Bekanntgabe. Grundsätzlich seien solche Online-Sitzungen auch in Albaching möglich, aber etwas schwierig, weil beispielsweise keine weiteren Personen im Umfeld zu sehen sein dürfen.

Bürgerversammlung im Sommer?

Der Bürgermeister bedauerte außerdem, dass auch in diesem Jahr keine Bürgerversammlung vorgesehen sei, wobei die Entscheidung letztlich den Kommunen überlassen werde.

Allerdings, soweit es die Corona-Vorgaben erlaubten, würde er in den Sommermonaten eine solche „schon gerne machen“. Er betonte gleichzeitig, dass er „jederzeit für alle da“ sei, die Fragen oder Anliegen in Bezug auf die Gemeinde vorzubringen hätten.

Renaturierung des Nasenbachs

Die Renaturierung des Nasenbachs soll im östlichen Bereich, also zwischen Kneippbecken in Richtung Furth, weitergehen. Die Kosten sind hierfür zu ermitteln, ebenso eine mögliche Bezuschussung. Bereits in anderen Gemeindebereichen war der Nasenbach renaturiert worden und fand von sämtlichen Seiten positiven Zuspruch. Bereits im Jahr 2016 habe eine Begehung im Bereich ab der Brücke „Berger Moos“ bis nach Stockamühle stattgefunden, und 2017 seien im Anschluss dort auch Renaturierungsmaßnahmen durch den Zweckverband erfolgt. Nun ist ein Termin für eine gemeinsame Begehung geplant.

kg

Hinweise der Gemeinde Albaching

Termin der nächsten Gemeinderatssitzung

Dienstag, den 8. Juni
um **19.30 Uhr**
im Bürgersaal Albaching

Abgabeschluss für Bauanträge
spätestens am Montag, den 31. Mai



Wir gratulieren



Frau Dr. Dorothea Hülsmann
Doktorberg 3, 83544 Albaching
zum **80. Geburtstag** am 20. Juni



Aus der Pfaffinger VG-Sitzung

Die Jahresrechnung aus 2020

Der Verwaltungshaushalt erreicht 2,4 Millionen Euro, der Vermögenshaushalt 703.000 Euro. Als Überschuss sind dem Vermögenshaushalt 137.000 Euro zugeführt worden. Die Schulden betragen 1,8 Millionen Euro, die resultieren alleine aus Investitionen in der Wasserversorgung. In der Rücklage befinden sich 860.000 Euro.

Zum neuen Gewerbegebiet und Baugebiet Pfaffing-Nord III


Für die Erschließung des neuen Gewerbegebietes „Forsting-Nord“ und das Baugebiet „Pfaffing-Nord 3“ sind die Aufträge für den Bau der Wasserleitungen vergeben worden.

PAFFINGER
FRISEURE

Dienstag - Freitag | 8:30 bis 18:00 Uhr
Samstag | 8:00 bis 12:00 Uhr


Hauptstr. 15 | 83539 Pfaffing | 08076/374
Inhaberin | Katrin Massimo

WWW.PFAFFINGER-FRISEURE.DE | INFO@PFAFFINGER-FRISEURE.DE



Thomas Demmel
Heizung & Sanitär

- Zentralheizungen
- Solaranlagen
- Holzkesseanlagen
- Holzpelletsanlagen
- Hackschnitzelanlagen
- Wärmepumpen
- Ölheizungen
- Gasheizungen
- Brennwerttechnik
- Fußbodenheizungen
- Wandheizungen
- Sanitärinstallation
- Bäderrisierungen
- Regenwassernutzungsanlagen
- Wasserbehandlung
- Klimatechnik
- Kontrollierte Wohnraumlüftungsanlage



Thomas Demmel GmbH
Hauptstraße 37 • 83539 Pfaffing • Tel.: 08076-1574 • Fax: 08076-8411
info@demmel-heizung.de • www.demmel-heizung.de

SIGLREITMAIER
SIEBDRUCK

SIEB- U. DIGITALDRUCKTECHNIK
FOLIENFORMSCHNITT
VERKLEBETECHNIK

T-SHIRT-DRUCK
TEXTIL-TRANSFER



MEILING 14
83543 ROTT AM INN

FON 0 80 39/54 54
FAX 0 80 39/54 55
INFO@SIGLREITMAIER.DE

Studio Barbara Komorek

Kreuzstr. 12 • 83544 Albaching • Tel: 08076-886090 • Fax: -886091

Medizinische Fußpflege – Kosmetik

- **Fachfußpflege**
 - Med. Fußpflege
 - Diabetiker „Der diabetische Fuß“
 - Fußreflexzonenmassage
 - Lymphdrainage
- **Kosmetik**
 - Klassische Gesichtsbearbeitungen
 - Apparative Kosmetikbehandlungen

Mila d'Opiz
Swiss Beauty

Phytobase

Mobile Fußpflege – Ich komme gerne zu Ihnen ins Haus

Von uns:
Frisch, natürlich, ehrlich!




Attler Markt

Öffnungszeiten:
Di - Fr. 9 - 18.00 Uhr
Sa. 9.00 - 13.00 Uhr
Montag Ruhetag

Infos zur Öffnung von Attler Markt und Gärtnerei finden Sie tagesaktuell auf:
www.attler-markt.de

Attel an der B15
Wasserburg a. Inn

Reisebüro
sonnenklar.TV

sonnenklar Reisebüro Wasserburg
Salzsenderzeile 14 | 83512 Wasserburg

Tel: 08071 - 9228694
e-mail: wasserburg@sonnenklar.de



DHF
Präzisionsmechanik GmbH



Wir stellen ein zum Beginn September 21/September 22
Auszubildende Feinwerkmechaniker (m/w/d)
Fachrichtung Maschinenbau
mind. Qualifizierender Hauptschulabschluss
Schülerpraktika jederzeit möglich

2. - 5.11.21 Wir bieten: Schnuppertage für Auszubildende

Thomas Baumann freut sich auf eure Anmeldung.

DHF Präzisionsmechanik GmbH
Oberrainer Feld 41, 83104 Ostermünchen
Telefon: +49 (0)8067 90990-0, info@dhf-gmbh.de
www.dhf-gmbh.de

Bestattungshilfe RIEDL

Personliche Gestaltung von Trauerfeiern | Individuelle Bestattungsformen

Wasserburg Bestattungsvorsorge
Bahnhofsplatz 4
0 80 71 / 9 20 46 40

Wir beraten Sie in unseren Geschäftsräumen oder auch gerne bei Ihnen zu Hause!

Edling	0 80 71 / 5 26 44 40
Rettenbach	0 80 39 / 13 45
Haag i. OB	0 80 72 / 37 48 48
Ebersberg	0 80 92 / 8 84 03
Höhenkirchen/Sieg.	0 81 02 / 9 98 68 77
Taufkirchen b. München	0 89 / 62 17 15 50



Tag und Nacht erreichbar!
www.bestattungshilfe-riedl.de



Hinweise aus der Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing



Gemeinde Pfaffing

Schulstraße 3, 83539 Pfaffing

Tel. 08076-9198-0

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Pfaffing:

Montag – Freitag 8:00 bis 12:00 Uhr

Montag zusätzlich 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunde Bürgermeister Niedermeier in Pfaffing, nach tel. Vereinbarung.

Gemeinde Albaching

Schulweg 1, 83544 Albaching

Tel. 08076-9355

Fax 08076-9198-13

poststelle@vgem-pfaffing.de

Öffnungszeiten in Albaching:

Dienstag 8:30 bis 11:30 Uhr

Donnerstag 14:00 bis 18:00 Uhr

Sprechstunden des Bürgermeisters Rudolf Schreyer in Albaching, donnerstags 16:00 bis 18:00 Uhr.

Bericht aus dem Rathaus zur elektronischen Eingangsrechnung

Die Digitalisierung in der Geschäftsstelle der VG-Pfaffing schreitet weiter voran.

Wie bereits in den VG-Nachrichten „Januar 2021“ berichtet, arbeitet die Finanzverwaltung der VG-Pfaffing nun mit der elektronischen Eingangsrechnung.

Die Umstellung auf die neue Software sowie die notwendige Schulung erfolgte am 26. und 27. April 2021. Seitdem können nun Eingangsrechnungen, welche als PDF-Dateien oder in einem sonstigen zulässigen Dateiformat (wie z.B. ZUGFeRD oder Xrechnung) in der Verwaltung eingehen, direkt im Finanzbuchhaltungsprogramm verarbeitet werden.

Dies reduziert den Papierverbrauch und beschleunigt den Verarbeitungsvorgang. Zugleich wird alles elektronisch archiviert.

Es ist allgemein festzustellen, dass der Prozess zur papierlosen Rechnung von immer mehr Firmen in Anspruch genommen wird. So hat der Eingang von PDF-Rechnungen in letzter Zeit sehr stark zugenommen.

Wenn Sie dies in Zukunft auch nutzen wollen, so senden Sie Ihre Rechnungen an rechnung@vgem-pfaffing.de

www.pfaffing.de

FILZENBUS fährt weiter bis Dezember 2021

Ziel ist immer eine ausgewiesene Haltestelle des Rufbussystems an Haltestellen in Albaching und Haltestellen im Gemeindebereich Pfaffing.

Und so funktioniert der Filzenbus:

Die Telefonzentrale für den Filzenbus ist

Mo. bis Fr. von 8.00 – 18.00 Uhr besetzt.

Nur in dieser Zeit kann der Filzenbus bestellt werden für

Fahrten von 5.00 Uhr früh bis 1.00 Uhr nachts (Mo. – So.).

Die Bestellung in der Telefonzentrale **muss** mind. **zwei Stunden vor der gewünschten Fahrt** bzw. für Fahrten am Wochenende spätestens bis Freitag 18.00 Uhr, **erfolgen.**

Nummer der Telefonzentrale: (Käsweber Reisen)

08039-90 99 994

Achtung neu: es gibt eine 10er-Karte zum Preis von 15,00 Euro. **Filzenbus/Rufbus** kann von **Albachinger Gemeindebürgern** bis Jahresende **kostenlos** innerhalb der ausgewiesenen Haltestellen **in der Gemeinde Albaching und Pfaffing genutzt werden.**

Für die Fahrten nach Reitmehring Bahnhof und Haag ist die Albachinger Nachbarschafts- und Bürgerhilfe zuständig, sowie Fahr- und Begleitdienste z.B. zum Arzt, Einkaufen, Behörden, Veranstaltungen, Erledigungen aller Art, geselligen Zusammenkünften.

Anmeldung einen Tag davor

Fahrtanmeldung Tel. 08076-889 4060

Dringende Fahrten auch früher anmelden:

Tel. 08076-9493 Langer, 08076-8163 Maier

H. Maußen



**AntiStaub-Holzpellets
Heizöl · Diesel · Benzin**



Aral Schmierstoffpartner

**08071 / 22 35
83564 Soyen
www.maussen.de**

Sie

...und Sie, wo sind Sie zu finden?

**Regionale WERBUNG ist die
beste Werbung!**

Werbung weckt Wünsche!



Reserviert



★ Rarität in Traumlage ★

Reiterhof mit Reithalle, Zuhause, Pferdeboxen und 31.600 m² Grund Nähe Edling!

Wohnfläche insg. ca. 300 m², traumhafte Weilerlage mit Bergblick, Bj. 1848/1950/1990, modernisierungsbedürftiger Zustand mit viel Potenzial, Öl ZH, zahlreiche Nebengebäude/Werkstatt, Remise, Reiterstüberl und vieles mehr!
EA-V: 220 kWh/(m²*a), G **€ 1.960.000,-**

Diskrete, kostenlose
Verkaufspreiseinschätzung
Ihrer Immobilie.

Profitieren Sie von unserer jahrelangen Erfahrung
& einer garantiert professionellen Abwicklung!

MIETOBJEKTE

★ DHH in Edling ★

Wohnfl. ca. 165 m², großz. Garten, Ortsrand, 4 Bäder, elektr. Rollläden, Keller, 5 Schlafzi., hochw. ausgestattet, Gas ZH, EA-B: 85 kWh, C
mtl. € 1.650,- + NK



★ Reihenmittelhaus Babensham ★

Neubau, Wohnfl. ca. 156 m² Gartenanteil, 4 Schlafzi., 2 Bäder, Parkett, Carport u. Kfz-Stellpl., Fernwärme, EA-B: 37,3 kWh/(m²*a), A
mtl. € 1.250,- + NK

★ DHH in Neudeck ★

Erstbezug nach Sanierung, Wohnfl. ca. 171 m², Garten, 3 Schlafzi., Parkett, LED Spots, Carport, Kfz-Stellpl., kein Keller, Fernwärme, Bj. 1938/2021, EA-B: 11 kWh/(m²*a), A+
mtl. € 1.700,- + NK

★ 4 Zimmer-Wohnung Pfaffing/Rettenbach ★

barrierefrei, Wohnfl. ca. 135 m², Terr., Carport, hochw. ausgestattet, Wohnzi. ca. 52 m², Pellet, EA-B: 34 kWh, Bj. 2013, A. **mtl. € 1.250,- + NK**

★ Appartement in Edling ★

"Schloss Hart", Wohnfl. ca. 37 m², 2. OG, EBK, Balkon, Pool Mitbenutzung, Kfz-Stellpl., Keller, EA-V: 93 kWh, C, Pellelthzg., Bj. 1993
mtl. € 410,- + NK

GT Gartenmöbel
Thomas



Gartenmöbel Fachhandel

Ausstellung und fachliche Beratung

www.gartenmoebel-thomas.de

Besuchen Sie unsere große Ausstellung auf ca. 800m² mit Gartenmöbeln u.a. von Stern, Diamond Garden, HOUE uvm.



HOUE

GT Gartenmöbel Thomas GmbH & Co. KG
Thann 17 · D-84544 Aschau am Inn
Tel. 086 38 / 88 59 99

www.gartenmoebel-thomas.de
info@gartenmoebel-thomas.de



Diamond Garden

CORONA

wir haben Offen - Termine
unter Tel. 08638 / 885090

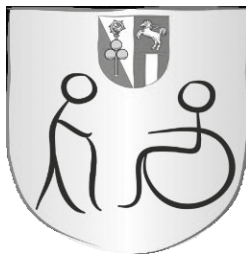
Wir liefern frei Haus* und wenn
vereinbart mit Aufbau
ab 400€ Bestellwert



STERN

Gemeinde Albaching

Es gibt sie noch: „Die Seniorinnen und Senioren in Oibich“!



287 Frauen und Männer sind in Albaching über 65 Jahre. Das bedeutet 15,45 Prozent von 1857 Personen, die mit Haupt- und Nebensitz in der Gemeinde Albaching (Stand Mai 2021) gemeldet sind, haben dieses Alter erreicht.

Eine vorwiegend stille Generation, die ihren Alltag zurückgezogen Zuhause verbringt. Nur selten trifft und sieht man sie beim Spazierengehen oder beim Einkaufen bei Fa. Edeka, in der Metzgerei, in der Bank oder in der Gemeindeverwaltung.

Warum? Ein Grund ist, dass man selber nicht mehr so mobil ist - sei es zu Fuß, mit dem Fahrrad oder mit dem eigenen Auto. Oft erledigen Familienangehörige den Einkauf und wichtige Bank- und Behörden-Angelegenheiten. Dafür sei auch herzlich Vergelts Gott gesagt!

Begegnungen und Gespräche der älteren Menschen in Geschäften, bei Arzt- oder Behörden-Besuchen, auf dem Friedhof sind selten geworden.

In diesem Zusammenhang denke ich oft an die Seniorinnen / Senioren in den Alten- und Pflegeheimen. Wie einsam sie sich fühlen werden, wenn der Besuch von Angehörigen und Freunden seit über einem Jahr sehr eingeschränkt ist.

Aber auch Besuche und Treffen in der Gemeinde sind seit der Pandemie sehr zurückgegangen, was ein soziales Miteinander erheblich einschränkt.

Was bleibt ist die Hoffnung auf baldige Besserung der jetzigen Situation und der gute Vorsatz, Besuche, Treffen und Veranstaltungen so bald wie möglich wieder anzubieten.

Viele der Frauen und Männer dieser Honoratioren haben das Leben in der Vergangenheit in der Gemeinde mit gestaltet und mit geprägt sowie über viele Jahrzehnte Abgaben und Steuern bezahlt. Doch wie schnell wird ein langjähriges Ehrenamt, eine Nachbarschaftshilfe und so manches gutes Werk vergessen.

„Aus dem Auge aus dem Sinn“ - wie ein Sprichwort so trefflich sagt!

Manchmal hab ich den Eindruck, dass in unserer schnelllebigen Zeit die Gegenwart allein zählt.

Aber die Vergangenheit, das was geschaffen wurde, darf nicht vergessen werden. Ich würde mir wünschen, dass „alle Generationen“ vom Säugling bis zum Greis gleich wichtig sind und so auch behandelt und Wert geschätzt werden.

Ja, es gibt sie noch - die Seniorinnen und Senioren in Oibich! Wie denken Sie darüber? Wie geht es Dir damit?

Meine Fragen an Euch!

Was wäre für unsere Generation in der Gemeinde Albaching für heute und die Zukunft wichtig und wünschenswert?

Reinhold Lindner

Senioren- und Behindertenbeauftragter der Gemeinde Albaching

Ich nehme mir Zeit für Sie und Ihr Pferd!



PFERDEPRAXIS DR. ZIERMANN

Albaching

Dr. Sandra Ziermann

Fachtierärztin für Pferde

Schulmedizin & Alternative Medizin

24 Stunden Notdienst:

0152/59 50 51 64

www.pferdepraxis-ziermann.de

Die neue

FENSTERGENERATION

ist da

HW hans wieser

SCHREINEREI - MÖBELWERKSTÄTTE
83553 FRAUENNEUHARTING • TEL. 08092-9291 • FAX 08092-5258

www.schreinerei-wieser.de
Besuchen Sie unsere Ausstellung!

Weißpfennig

Elektro • Fliesen • Sanitär • Maler

Jörg Weißpfennig
Meisterbetrieb

Edelweißstraße 3
83539 Pfaffing

Tel: 08076-8897752

Fax: 08076-8897753

Mobil: 0176-96653903

Mail: info@weisspfennig.net

Web: www.weisspfennig.net

alles aus einer Hand:

✓ Bad-Sanierung
✓ Komplett-Renovierung

- Elektroinstallationen, Sat-Anlagen, Alarmanlagen
- Maler- und Lackierarbeiten
- Trockenbau und Bodenverlegung
- Sanitärarbeiten
- Fliesenlegerarbeiten
- Montagearbeiten
- Planung, Beratung, Durchführung und Verkauf
- Bad- und Küchensanierung
- Komplettrenovierung
- Minibagger





Kath. Pfarrei informiert

Pfarrverband Pfaffing-Albaching

Gottesdienste im Juni

Datum	Uhrzeit	Ort	Art
03. Juni	09.00	Pfaffing	Festgottesdienst Bei schönem Wetter auf dem Dorfplatz Prozession entfällt!
	19.00	Albaching	Festgottesdienst Bei schönem Wetter im Pfarrgarten Prozession entfällt!
05. Juni	19.00	Retten- bach	Vorabendgottesdienst
06. Juni	09.00	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30	Pfaffing	Eucharistiefeier
12. Juni	19.00	Ebrach	Vorabendgottesdienst
13. Juni	09.00	Pfaffing	Eucharistiefeier
	10.30	Albaching	Eucharistiefeier
19. Juni	19.00	Retten- bach	Vorabendgottesdienst
20. Juni	09.00	Albaching	Eucharistiefeier
	10.30	Pfaffing	Eucharistiefeier
26. Juni	19.00	Ebrach	Vorabendgottesdienst
27. Juni	09.00	Retten- bach	Patrozinium Bei schönem Wetter draußen Die Gottesdienste in Pfaffing und Al- baching entfallen!

Pilgerwege der KLB

Die KLB Albaching hat das Pilgern für sich neu entdeckt. Ab jetzt wird jeden ersten Sonntag im Monat ein Pilgerweg mit kleinen Impulsen zu einem bestimmten Ziel angeboten.

Dabei gelten natürlich die üblichen Corona – Regeln für Gottesdienste im Freien.

Am Sonntag, 6. Juni, ist der Treffpunkt an der Kapelle am Doktorberg und alle pilgern zum Jugendkreuz. Herzliche Einladung an alle, die gerne in der Natur unterwegs sind.

Pfarrjugend Pfaffing



70 bastelten mit: Kinder-Aktion ein schöner Erfolg auch online

Wie jedes Jahr hatte die Pfarrjugend Pfaffing an Ostern eine Aktion für Kinder geplant. Wegen der Corona-Lage musste alles unter strengen Auflagen und auch online stattfinden.

Die Kinder, die sich per E-Mail angemeldet hatten, konnten sich erst ein Körbchen mit zwei verschiedenen Bastelsets und Schokolade abholen.

Zusätzlich wurde dann eine E-Mail mit Videos einer Ostergeschichte, einem Backrezept und der Anleitung für die Bastelideen aus dem Osternest an jeden Teilnehmer verschickt.

Mit knapp 70 Anmeldungen war das Osterbasteln der Pfaffinger Pfarrjugend wieder ein schöner Erfolg.

Man hofft nun sehr, dass man sich künftig wieder persönlich bei Aktionen treffen kann.

rb

Katholisches Kinderhaus Pfaffing

Neue Matschküche, neuer Bollerwagen: Dank an Neuwirts-Familie in Rettenbach!

Die Spatzenkinder vom katholischen Kinderhaus in Pfaffing möchten „Danke sagen“. Denn seit kurzem steht eine selbstgebaute Matschküche im Kiga-Garten! Möglich gemacht wurde das aufgrund von Spenden aus einem Glühweinverkauf beim Neuwirt in Rettenbach, die durch das Witsehepaar Maria und Peter Korbmann noch großzügig aufgerundet wurden.

So konnte davon auch noch ein Bollerwagen angeschafft werden, der für längere Ausflüge der kleinen Entdecker hilfreich und praktisch ist.

Alle im Kinderhaus freuen sich nun noch mehr auf neue, gemeinsame Zeiten!

Das herzliche Dankeschön kommt von den Kindern, dem Team, dem Elternbeirat und dem Kita-Verbund des katholischen Kinderhauses St. Katharina in Pfaffing.





Evang.- Luth. Pfarrei informiert

Wasserburg · Surauerstraße 1

Gottesdienstplan Juni 2021

Termin	Pfarrer
So. 06.06. 1. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Möller
So. 13.06. 2. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr Einführung der Konfirmanden	Zellfelder/Peischl
So. 20.06. 3. So. nach Trinitatis Wasserburg 10:00 Uhr	Deiml
So. 27.06. 4. So. nach Trinitatis Wasserburg 10 Uhr	Zellfelder




Metallbau Meisterbetrieb
KRAUSE PHILIPP

Oberwöhm 23
83135 Schechen
Tel / Fax: 08039 6266 500
Mob.: 0160 4496 429
info@metallbau-rosenheim.de
www.metallbau-rosenheim.de






#MetallbauKrausePhilipp www.metallbau-rosenheim.de MetallbauPhilippKrause

- Schlosserei
- Treppen & Geländerbau
- Edelstahl & Aluminium
- Blechbearbeitung
- Schneiden & Abkanten
- Subunternehmerarbeiten
- Teilefertigung auf Anfrage und vieles mehr

Kitas in Pfaffing sagen herzlichst: Danke, Alois Bichler!

Eine wunderbare Idee hatte jetzt der Wirt mit Leib und Seele, Alois Bichler aus Ramerberg (Foto). Anlässlich seines baldigen 80. Geburtstages – und im Namen der Kinder in Pfaffing und Ramerberg! Denn gleich an drei Kindergärten dort spendete er jeweils 1000 Euro.

Eine stolze Gesamtsumme, weil ja sein ursprünglich geplantes Fest zum runden Geburtstag leider in der Pandemie nicht stattfinden kann.

Bei der Übergabe der Schecks sagte auch Pfaffings Bürgermeister Josef Niedermeier dem Alois ein herzliches Dankeschön für die so großzügige Unterstützung der katholischen und der evangelischen Kita in der Gemeinde.

Die beiden Leiterinnen der Pfaffinger Kitas – Gabi Vogl und Maria Struve – hatten einen hübsch gefüllten Dankes-Korb mitgebracht.



Unser Foto unten zeigt von links das Wirts-Ehepaar Marianne und Alois Bichler sowie Maria Struve vom evangelischen Kindergarten und Gabi Vogl vom katholischen Kindergarten in Pfaffing bei der offiziellen Scheck-Übergabe.

rd

Übrigens:

Die Metzgerei Bichler in Pfaffing sucht eine Aushilfskraft auf 450-Euro-Basis! Bitte bei Interesse melden unter der 08076 248.



MARTINA WESSELING
IMMOBILIEN

Großes neuwertiges Einfamilienhaus im Gemeindegebiet Tuntenhausen zu verkaufen

nur etwa 3 km Entfernung vom Bahnhof Tuntenhausen, Baujahr 2008, Wohnfläche ca. 150 m², große Wohnküche, 7 Zimmer, sehr großer Keller für Hobbys, Musik und Fitness

920.000,- €

Energieverbrauchskennwert: 38 kWh/(m²a) | Energieträger: Strom (Luftwärmepumpe) / Stückholz | Baujahr Anlagentechnik Heizung: 2021 | Energieeffizienzklasse A

Telefon 0 80 76 / 88 93 28 | 83539 Pfaffing | www.wesselingimmobilien.de

Kinderhaus Schatzkiste Albaching



Was blüht denn da?

Im Auftrag der Gemeinde übernahm Johanna Neuwieser (Mitarbeiterin im Kinderhaus und Vorsitzende beim Gartenbauverein) gemeinsam mit dem Gartenbauverein eine große Pflanzaktion für die Wiese vor dem Albachinger Bürgerhaus.

Die Kosten dafür übernahm die Gemeinde. Vielen Dank an dieser Stelle an Bürgermeister Rudi Schreyer und den Gemeinderat.

Johanna Neuwieser besorgte von der „StaudenGärtnerei im Thal“ in Soyen rund 110 Setzlinge von wunderschönen bienen-freundlichen Wiesenblumen.

Darunter waren der blaue Wiesensalbei, die gelbe Flockenblume, die lila Glockenblume, das gelbe Ochsenauge, die weiße Betonie, rosa Scharfgarbe, lila Taubenskabiöse, lila Wiesenflockenblume und die pinkfarbene Lichtnelke.



Und dann ging's los: Nach der organisatorischen Arbeit vom Gartenbauverein kam die tatkräftige pädagogische Arbeit: Alle Kinder, die derzeit die Notbetreuung besuchen, trafen sich abwechselnd gruppenintern (corona-konform) vor der großen Tafel in der Eingangshalle des Kinderhauses.

Dort erklärte ihnen das pädagogische Gruppen-Team, wie die einzelnen Blumen heißen, welche Farbe sie einmal bekommen, wenn sie blühen und wie man vorgeht, wenn man die Setzlinge in die Erde pflanzt.

Gesagt – getan: Jedes Kind suchte sich zwei Pflanzen aus und ab ging's auf die Wiese.

Es wurde gebuddelt, was das Zeug hielt und nach vier Tagen waren alle Pflanzen in der Erde.

Für manche waren allerdings die Regenwürmer, die man prima von einem Loch zum anderen tragen konnte, etwas wichtiger als die Pflanzen. Alle Regenwürmer sind jedoch wohlauf.

gd

www.albaching.de

Gartenbauverein Pfaffing



Kräuter und ihre Geschichten: Vortrag nun im Juli mit Ehrungen

Leider musste die für Mitte Mai geplante Jahreshauptversammlung des Pfaffinger Gartenbauvereins wieder corona-bedingt abgesagt werden.

Bitte nicht vergessen, neuer Termin ist nun der Mittwoch, 14. Juli, mit Ehrungen und Vortrag von Martin Schechtel von der Klostersgärtnerei Gars mit dem Thema „Kräuter und ihre Geschichten“.

Noch ein kurzer Hinweis zum Tagesausflug zur Landesgartenschau Ingolstadt am Mittwoch, 16. Juni:

Wer hier noch keinen vollständigen Impfschutz hat, muss nach aktuellen Bedingungen einen negativen Corona-Test vorzeigen, der im Notfall auch noch vor Ort durchgeführt werden kann. Dann aber bitte etwas früher zur Einstiegsstelle kommen.

Abfahrt um 7.30 Uhr in Pfaffing (bei Raiffeisenbank), dann weiter nach Forsting und Ebrach.

Bitte stets die Tagespresse beachten, da sich corona-bedingt immer wieder Veränderungen ergeben können.

Veteranenverein Ebrach/ Rauchclub Ebrach

Beliebtes Vereinsfest muss ausfallen

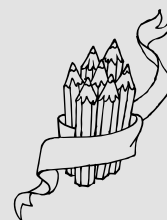
Das gemeinsame Vereinsfest am Fronleichnam-Sonntag und Montag, 6. und 7. Juni 2021, traditionell in der Ebracher Zacherl-Halle fällt aus Pandemiegründen leider auch aus.

Das melden die Vorstandschaften der Veteranen Ebrach und des Rauchclubs Ebrach.

Biete **NACHHILFE**
nachmittags an:

Tel. 0171 52 95 825

Bitte von 15 - 19 Uhr anrufen.



Werbung
eckt
ünsche **!**

Wildtierhilfe kostenlos



Information für Landwirte und Jäger: Rehkitz-Rettung mit Suchdrohne

- Der Einsatz ist kostenlos
- Zum Mähtermin bitte **spätestens 1 Tag vor der Mahd bei uns anrufen oder uns anschreiben**, damit wir die Flugzeit festlegen. Landwirte werden gebeten, auch den zuständigen Jäger über die Suche zu informieren oder uns seine Kontaktdaten mitzuteilen.
- Wir fliegen nur kritische Wiesen. Wir fliegen nur „wo es brönnlt“.
- Um unsere Vorbereitung zu erleichtern, bitte **jetzt schon die Wiesen, die bestimmt geflogen werden müssen, bei uns voranmelden (ohne Mähtermin)**. Flächen einfach per WhatsApp schicken (aus google earth, Bayern Viewer etc) und markieren.

Wir programmieren die Flugroute auf den Flächen vor, und kommen damit in der Mähseason schneller voran.
- Hindernisse bitte mit angeben:
Hochspannungsleitungen / Funkmasten / starke Steigung / hohe Einzelbäume
- Die Kitze sichern wir nach der Bergung unter Körben am Waldrand. Das Freilassen der Kitze sofort (!) nach der Mahd muß aus Zeitgründen der zuständige Jäger oder der mähende Landwirt übernehmen.
- Die Körbe müssen an einem vereinbarten Ort zur Abholung abgestellt werden (z.B. Bauernhof).

Es ist ein toller Einsatz der Wildtierhilfe Amerang, die jetzt bis Ende Juni fast täglich bis zu zehn Einsätze macht. Die Tiere sind klein, mucksmäuschenstill und hervorragend getarnt: Rehkitze liegen im hohen Gras und warten dort geduldig auf die Rückkehr der Mutter. Nicht einmal lauter Maschinenlärm kann sie vertreiben. Jedes Jahr kostet dieses natürliche Verhalten unzähligen Jungtieren das Leben.

Ein Beispiel: Die Landwirte vom Attler Naturlandhof nutzen jetzt erstmals den Service der Wildtierhilfe Amerang. Die ehrenamtlichen Helfer spürten die Rehkitze vor den Mäharbeiten mit einer Infrarotsuchdrohne auf und retteten ihnen damit das Leben.

„Die Aktion war eine super gute Sache“, erzählt sagt Christian Warmedinger, Gruppenleiter am Attler Hof und für die Mäharbeiten zuständig. „Auf zwölf Hektar Grünfläche haben wir neun Rehkitze gefunden.“ Über die Medien ist er auf das Angebot der Wildtierhilfe Amerang aufmerksam geworden. Die Helfer dort setzen zu den gängigen Methoden eine Suchdrohne ein, die mit einer Infrarotkamera ausgestattet ist. Alle Helfer sind in der aufwändigen Technik geschult und arbeiten ehrenamtlich aus Überzeugung. Trotzdem ist das Angebot für Landwirte und Jäger kostenlos.

„Gemeinsam haben wir mit der Wildtierhilfe und den Jägern im Vorfeld die Flächen ausgewählt. Das Gebiet musste dann mit dem Flugplan in die Drohne eingespielt werden“, beschreibt Christian Warmedinger das Vorgehen. Natürlich haben die Vorbereitungen den Landwirten zunächst mehr Arbeit beschert. Außerdem ging es am Mähtag schon um 5 Uhr los: Neben Warmedinger und den vier Ehrenamtlichen von der Wildtierhilfe suchten auch drei Jäger mit ihren Hunden nach den Kitzen. Denn die Zeit drängte: Die Wärmebild-

kamera kann nur bis etwa acht Uhr zuverlässige Bilder schicken. Dann wird es zu warm und das Infrarotgerät erkennt die kleinen Körper nicht mehr zuverlässig.

Möglichst schonend trugen die Helfer nach dem Aufspüren die Rehkitze in Schutzkörbe. Dabei fassten sie die Tierbabys nur mit dicken Grasbüscheln an, damit sie diese nicht mit ihrem Menschengeruch kontaminieren. Nach dem Mähen ließen sie die Tiere am Waldrand wieder frei. „Wenn ich sehe, wie viele Tiere wir gerettet haben, hat sich der Aufwand gelohnt“, so Warmedinger.

Diese Meinung teilen auch seine Chefs Hermann Kühn und Peter Steinmüller. „Es ist nicht schön, wenn man ein Tier tot mäht“, sagt Kühn. Viele Grasflächen rund um Attl liegen am Waldrand und seien beliebte Kinderstuben für die Rehe, so Kühn. „Die Tiere merken, dass wir unsere Wiesen ökologisch bewirtschaften und später als andere mähen. Daher fanden wir auch so viele Rehkitze.“

Die Wildtierhilfe Amerang wurde im vergangenen Jahr gegründet, erzählt Vereinsvorsitzende Marie-Theres Schurrer. Der Einsatz einer Drohne sei effizienter als bewährte Techniken wie Vergrämen oder Aufspüren mit Suchhunden. „Meine Vereinskollegen und ich haben uns ganz bewusst für eine programmierbare Drohne mit Wärmebildkamera entschieden. Das macht im Vorfeld zwar mehr Arbeit, geht am Einsatzort aber schneller. Außerdem erzielen wir mit den parallelen Suchbahnen höhere Trefferquoten als bei einer Steuerung per Hand.“ Die Technik hat ihren Preis: 8000 Euro investierte der Verein aus Spendengeldern ins Equipment.

Jäger und Landwirte, die Bedarf und Interesse haben, können sich bei der Wildtierhilfe Amerang e.V. (www.wildtierhilfeamerang.org) melden oder telefonisch unter der 0152 21 34 84 98.

So erreichen Sie uns :

Einsatzhandy Amerang (auch WhatsApp): 0152 21 34 84 98

oder per e-mail: kontakt@wildtierhilfeamerang.org

Der Mensch ist das einzige Tier, das sich seinen Käfig selber baut.

Prof. Querulix



Fenster, Türen, Parkett
Innenausbau,
Altbausanierung
Baulemente
Rollläden, Wintergarten

Stefan Färber, Brandstätt 4a, 83533 Edling
Telefon 08076 / 96 88 Fax: 08076 / 88 72 77
Mobil 0172 / 9126442 E-Mail: Info@stefan-faerber.de
www.stefan-faerber.de

Frauen Gemeinschaft Pfaffing

Kräuterwanderung und eigenes Kochstudio dazu online

Im April war eine Kräuterwanderung mit Agnes Pfister als Programmpunkt der Frauen Gemeinschaft Pfaffing geplant gewesen. Die Vorstandschaft wollte diese bereichernde Wanderung nicht wie im Vorjahr einfach wieder ausfallen lassen.

Aus diesem Grund bietet die Frauen Gemeinschaft nun als Alternative seit ein paar Wochen zwei YouTube-Videos online an.

Zum Einen die Kräuterwanderung mit vielen Informationen und Tipps. Und zum Anderen einen Koch-Film für eine Wildkräuter-Quiche mit Salat und Waldmeisterbowle.

Die Videos bieten auch Personen somit die schöne Möglichkeit, an der Wanderung „teil zu nehmen“, die bei der echten Kräuterwanderung vielleicht nicht hätten dabei sein können. Die Links sind auf der Homepage der Frauen Gemeinschaft Pfaffing zu finden. Das Rezept sowie einige Notizen zur Wanderung stehen zum Download zur Verfügung. Natürlich freuen sich alle auf eine echte Kräuterwanderung im nächsten Jahr.

Die Damen haben sich mit den Videos auf komplettes Neuland begeben und der oder die Nutzer sollten bitte keine Profi-Filme erwarten.

Die Frauen Gemeinschaft Pfaffing wünscht allen viel Spaß beim Schauen, Kräuter sammeln und beim Nachkochen.

Ein Interview mit Christine Schwarzenböck war sogar beim regionalen Radiosender „Radio Charivari“ zu hören. Wer die Sendung verpasst haben sollte, kann den Audiobeitrag auf der Internetseite der Frauen Gemeinschaft abrufen. Hier gibt es auch die Links zu den Videos.



Übrigens: Wer die Aktivitäten und den Verein gerne unterstützen möchte, ist als Mitglied bei der Frauen Gemeinschaft Pfaffing herzlich willkommen. Der Jahresbeitrag von zehn Euro kommt zum größten Teil sozialen Projekten zugute. (Die Beitrittserklärung ist auf der Internetseite zum Download jederzeit verfügbar ...)

rp

www.frauen-gemeinschaft-pfaffing.de

Muttertags-Basteln war der Hit!



Einmal mehr stellte die Frauen Gemeinschaft Pfaffing ihre Kreativität auch in schwierigen Zeiten unter Beweis.

Sie bot schöne Muttertags-Bastel-Sets für Kinder an. Denn – nicht wie sonst üblich - konnten ja in den Kindergärten und in der Grundschule in diesem Jahr nur sehr begrenzt Bastelaktivitäten angeboten werden.

Viele Kinder nutzten die Möglichkeit, ihrer Mama, Oma oder einem anderen lieben Menschen eine Freude zu bereiten. Sie konnten mit Hilfe der Anleitung und des Inhalts der Basteltüte ein kleines Herz in eine Holzplatte nageln und anschließend mit roter Schur nach Belieben bespannen.

Fast 80 Sets wurden verkauft!

Vielleicht wurde die Anregung genutzt und es wurden weitere kreative Nagelbilder erstellt? Oder der ein oder andere Papa durfte sich auch über eine handwerkliche Überraschung am Vatertag freuen?

Wie immer sind für solche Aktionen helfende, ehrenamtliche Hände notwendig, denen die Frauen Gemeinschaft auf diesem Wege danken möchte:

Ein großes Danke geht an die Möbelwerkstätte Hanslmaier in Englmannstett, die die Holzbrettchen und die Nägel kostenlos zur Verfügung gestellt hat.

Ebenso ein herzliches Dankeschön an die Familie Friedl und ihr Team vom Edeka-Markt in Pfaffing, die – wie immer - ganz selbstverständlich den Verkauf übernommen hatten. Ohne Unterstützung wären solche Aktivitäten nicht möglich! Der Erlös kommt wie immer sozialen Zwecken zugute.

rp



Das Foto zeigt von links: Angela Friedl vom Edeka-Markt, Andrea Hanslmaier von der Möbelwerkstätte Hanslmaier sowie Christine Schwarzenböck, 1. Vorsitzende der Frauen Gemeinschaft Pfaffing.

**Danke sagen ist leichter zu vergessen als bitte.
Bitte: vergiß das nicht, danke.**

Rainer Müller

Ihr Engel & Völkers Team in der Region



Georg von Wiedersperg
Büroleiter Ebersberg
Immobilienberater
Verkauf



Joachim Scholz
Immobilienberater
Verkauf



Andreas Martin
Immobilienberater
Verkauf



Gisele Mohadjer
Immobilienberaterin
Verkauf



Stefanie Deepé
Immobilienberaterin
Verkauf



Christine von Wiedersperg
Immobilienberaterin
Verkauf

Vertrauen Sie unserer Kompetenz, Exklusivität und Leidenschaft

Unser erfahrenes Team Ebersberg freut sich Sie in allen Fragen rund um Ihre Immobilie zu unterstützen. Möchten Sie verkaufen, vermieten oder vielleicht einfach nur den aktuellen Marktwert Ihrer Immobilie erfahren? Dann zögern Sie nicht und melden sich gerne!

Mit mehr als 40 Jahren Erfahrung und globaler Präsenz gehört Engel & Völkers zu den führenden Dienstleistungsunternehmen in der Vermittlung von Wohnimmobilien.

Wir bewerten und planen mit Ihnen zusammen vor Ort die für Sie passende Vermarktungsstrategie, suchen einen Käufer oder Mieter und kümmern uns um den kompletten Ablauf. Und das alles für Sie transparent und komfortabel!

Ihr Engel & Völkers Team in Ebersberg aus Ihrer Region, freut sich Sie bald persönlich kennenzulernen.

Ebersberg · Marienplatz 4 · 85560 Ebersberg
Telefon +49 08092 852220 · egersberg@engelvoelkers.com
www.engelvoelkers.com/muenchen-suedost · Immobilienmakler



ENGEL & VÖLKERS

Der Klimawandel und seine Herausforderungen

Den Wald in der Heimat für die Zukunft gestalten

Die Anpassung der Wälder im Zuge des Klimawandels ist für alle Waldbesitzer die zentrale Herausforderung in den kommenden Jahrzehnten.

Auch wenn das genaue Ausmaß der klimatischen Veränderungen niemand genau vorhersagen kann, so ist es heute doch Gewissheit, dass wir in den meisten Regionen Bayerns mit mehr oder weniger gravierenden Veränderungen für unsere Wälder rechnen müssen.

Die Auswirkungen des Klimawandels machen auch vor dem Forst zwischen Pfaffing und Edling nicht Halt.

Haben sich die Fichten in der Vergangenheit bei uns noch wohlgefühlt, werden Trockenheit, Stürme und Borkenkäfer diese in den nächsten Jahren in weiten Teilen verschwinden lassen.

Diese Entwicklung erfordert schon seit langem eine frühzeitige, vorausschauende und aktive Waldbewirtschaftung des Forstbetriebes Wasserburg der Bayerischen Staatsforsten.

Mit großem Engagement sorgen die Försterinnen und Förster dafür, dass angepasste und klimatolerante Mischwälder entstehen.

Der Wald soll auch weiterhin seine Schutz- und Erholungsfunktion erfüllen können und durch seine Struktur vielen Pflanzen und Tieren Lebensraum bieten. Dazu gehört auch, dass man ganz bewusst Totholz liegen lässt.

Dies mag manchem Waldbesucher befremdlich erscheinen, da er ja einen aufgeräumten Wald gewohnt ist.

Totholz ist jedoch wichtig, weil unzählige Lebewesen auf dieses angewiesen sind.

Viele neue Hochstände

Um Ihren Erholungswald noch fitter für die Zukunft zu machen, fördert der Forstbetrieb Wasserburg seit Jahren die natürliche Verjüngung von klimatoleranten Baumarten wie der Tannen und der Buchen.

Darüber hinaus werden auch bisher weniger bekannte Baumarten, z.B. Douglasien, Akazien, Esskastanien und Baumhasel, gepflanzt.

All diese Baumarten sind allerdings wahre Leckerbissen für Rehe, welche die Triebe und Knospen der jungen Bäume abbeißen und somit deren gesundes Aufwachsen verhindern. Der Schutz der jungen Pflanzen wäre sehr aufwändig und teuer. Und wie sähe Ihr Erholungswald mit vielen Zäunen und Plastikhüllen aus?

Das Mittel der Wahl ist eine stärkere Bejagung der Rehe in den nächsten Jahren, bis die neue Baumgeneration groß genug ist.

Um die Jagd so effektiv und störungsarm wie möglich ausüben zu können, wurden viele neue Hochstände aufgestellt. Diese erhöhen darüber hinaus die Übersichtlichkeit und Si-

cherheit bei der Jagd. Bitte fühlen Sie sich heute durch die Jagd in Ihrer Erholung nicht gestört, denn die Jagd sichert Ihnen Ihre Erholung für morgen!

Alle Bürgerinnen und Bürger sind herzlich willkommen, bei ihren Waldbesuchen die Veränderungen im Edlinger Forst in den nächsten Jahren zu beobachten und zu erleben.

Sobald die Corona-Pandemie wieder größere Treffen erlaubt, werden wir Sie an dieser Stelle zu einem gemeinsamen Waldspaziergang einladen.

Die Förster und JägerInnen im Edlinger Forst



Stumpf einer abgestorbenen Fichte mit gepflanzten Esskastanien am „Forstinger Berg“.

Sie können´s natürlich mit Pfeffer probieren, aber richtig scharf werden Ihre Werkzeuge bei:



**Schärf.- u. Reparaturdienst
Peter Eisgruber
Am Steinbruch 14
83565 Tegernau
Tel.: 0174 8806967**

Tulling — B304 — Forsting
Frauenneuharting — Pfaffing
Jakobneuharting — Lehen
Tegernau

Reisberger



Reisehoffnung 2021
Viel zu lange mussten wir auf Sie unsere lieben Reisegäste verzichten, wir sind bereit und würden uns freuen, auf unseren nächsten Reisen Sie an Bord wieder begrüßen zu dürfen...

Tagesfahrten

Do. 03.06.	Tagesausflug an den Chiemsee	16,00 €
Do. 10.06.	Der Rupertwinkel im Berchtesgadener Land	18,00 €
Do. 17.06.	Der Königsee Ausflugslebnis, Gelegenheit zur Schiff- oder Bergfahrt zum Jenner	19,00 €
So. 20.06.	Sehnsucht Dolomiten: mit den Höhenpunkten der kl. Dolomitenrundfahrt (Grödnerjoch, Sellajoch, Fassata, Karapass zwischen Rosengärten und Latemar)	45,00 €
Do. 24.06.	Zum pünktlichen Ende der Spätsommerzeit: Fahrt ins Wittelsbacher Land	18,00 €
Sa. 26.06.	Wiedersberger Horn im Alpbachtal inkl. Bus- Berg u. Talfahrt. Wander- und Bergerlebnis zur Alpenrosenblütezeit	38,00 €

Mehrtagesfahrten

04. - 07.07.	Groß- größer... Großglockner, Mölltal, Weissensee, und Misurinaasee	355,00 €*
11. - 13.07.	Bergige Sommertage im Salzburger Land: Gamskogel, Lungau, Hofalmen am Fuße des Dachsteins	265,00 €*
18. - 21.07.	Sonne, Südtirol u. das Geheimnis des Glücks: Seiseralm	345,00 €*
25. - 27.05.	Bodensee: Landesgartenschau „Natur in Stadt und Land“	299,00 €*
01. - 02.08.	Europas größter Freizeitpark: Europa - Park Rust	ab 235,00 €*
04. - 09.08.	6 Tage: Slowenische Sommer-Therme Radenci	436,00 €*
08. - 12.08.	Historisches Flandern: Antwerpen, Gent u. Brügge und Europas Hauptstadt: Brüssel	535,00 €*
18. - 22.08.	das klein „Kanada des Nordens“ Mecklenburg-Vorpommern: Mecklenburgische Seenplatte, Nationalpark Müritz, Ostseebäder...	545,00 €*
ab 21.08.	8 Tage baden und erholen an der Adria Italien: Misano, Slowenien am Rosenhafen in Portoroz, Porec in Istrien Kroatien	

Weitere Informationen und Termine auf unserer Internetseite: www.omnibus-reisberger.de
* Reisepreise im Doppelzimmer. Anträge und Druckfehler vorbehalten.
Omnibusverkehr Reisberger GmbH • Tel.: 08092/1279 • Fax: 08092/7176
Haus 4 • 83533 Frauenneuharting • E-Mail: info@omnibus-reisberger.de

AUTOMATIK? SCHALTUNG?

Prüfung auf Automatik ablegen und später Elektro, Automatik oder PKW mit Schaltgetriebe fahren!

Alle Infos zum B197 **Anmeldung über unsere Webseite**
hier bei uns!



FAHRSCHULE << **EGGERL** >>

08071/9206219 - info@fahrschule-eggerl.de
www.fahrschule-eggerl.de | Hofstatt 15 | 83512 Wasserburg
Wasserburg am Inn | Edling | Pfaffing | Rott | Albaching | Grafing | Aßling | Traunreut | Tacherting



Perspektiven für Menschen

Einrichtungsverbund Steinhöring

www.evs-steinhoering.de
www.fendsbacher-hof.de

Wir sind ein starkes Team!

Unterstütze uns ab September 2021 an unseren Standorten in den Landkreisen Ebersberg und Erding:

- Bundesfreiwilligendienst (BFD)**
- Freiwilliges Soziales Jahr (FSJ)**
- Freiwilliges Ökologisches Jahr (FÖJ)**

- Vielfältige Einsatzmöglichkeiten!
- Soziale Berufe kennenlernen!
- Ein Jahr einmalige und bewegende Eindrücke sammeln!
- Für Menschen da sein und Sinnvolles tun!

Wir freuen uns auf Deine Bewerbung!
Einrichtungsverbund Steinhöring, Personalwesen
Münchener Str. 39, 85643 Steinhöring
oder per Mail an jobs-evs@kjf-muenchen.de

Selbstverständlich miteinander!




AMBUKA®

Ambulante Kranken- und Altenpflege

Wir sind für Sie da:

- Ambulante Krankenpflege
- Palliativpflege
- Hauswirtschaftliche Versorgung
- Verhinderungspflege
- Betreuung für Menschen mit Demenz
- Krankenhausvermeidungspflege
- Pflegeberatung

Ihre Vorteile:

- ✓ Zuverlässigkeit unseres Teams
- ✓ Jahrelange Erfahrung
- ✓ Hohe Termintreue
- ✓ Freundlichkeit
- ✓ Hilfsbereitschaft
- ✓ Empathisches Team

AMBUKA® - Ambulante Kranken- u. Altenpflege
Am Gewerbering 7 A • 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 - 95 54 1 • www.ambuka.de

www.ambuka.de

Burschenverein Rettenbach-Pfaffing und Maibaumverein Rettenbach Tradition soll nicht sterben!



„Brauchtum erhalten, Zukunft gestalten!“ Dieses Zeichen wollten der Burschenverein Rettenbach-Pfaffing und der Maibaumverein Rettenbach – sie haben trotz der widrigen Umstände in der Corona-Pandemie 2021 einen Maibaum vorbereitet und auch in der Dorfmitte am Mai-Feiertag aufgestellt. Per Kran, wie's offiziell erlaubt war. Bilder ohne Menschen sollen für immer an die Situation 2021 erinnern.

Ein Taferl mit diesem vielsagenden Gedicht schmückt den Rettenbacher Baum 2021:



Um Sitt und Brauch der Alten
weiter zu erhalten,
stehe ich als Maibaum hier
zu des ganzen Dorfes Zier.
So wie ich über Dächer schau
in des Herrgotts Himmel blau,
so mach auch du dein Herze frei,
denn jedem Winter folgt ein Mai.

Die Arbeiten am Baum und auch das Aufstellen seien strikt unter Einhaltung der vorgegebenen Corona-Regelungen durchgeführt worden – das sagen die Organisatoren. Unter Ausschluss der Öffentlichkeit leider, aber um der Bevölkerung in und um Rettenbach mit dem Brauchtumsstangerl auch weiterhin mit einem Brauchtumsstangerl im Dorf eine Freude zu bereiten.



Katze in Pfaffing vermisst Wo ist „Schwupsi“?

Die **schwarz-graue Katze** „Schwupsi“ ist ihren Besitzern in Pfaffing entlaufen. Seit Wochen nun schon wird sie vermisst (Stand bei Redaktionsschluss).

Das Tier ist **zwei Jahre alt und weiblich**.

Die Katze braucht regelmäßig Medikamente.

Wer „Schwupsi“ gesehen hat, soll sich bitte unter der **f.liab@t-online.de** online per E-Mail melden.

Fliesen Platten Mosaik Naturstein

Seit 1991

- ♦ **Liefern und verlegen**
- ♦ **Komplettsanierung aus einer Hand**

Hans Dürrer

83123 Amerang · Lindenstr. 7

Mobil: 0171-5056486

hduerrer@gmx.de

www.keramik-naturstein-design.de

erfrischend
anders

BN Immobilien e.K. Vaterstetten

Elisabeth Bechler-Neugart

Ihre Partnerin für Immobilien-Verkauf und -Vermietung seit 1994

- Suche: Grundstücke, Häuser und Wohnungen zur Selbstnutzung und Kapitalanlage für Kunden
- Suche: Bauträgergrundstück für DHH/MFH

Nutzen Sie meine Erfahrung, um den besten Preis für Ihre Immobilie zu erzielen.

Ich freue mich auf Ihren Anruf!



- Passende Käufer
- Marktgerechte Preise
- Zufriedene Kunden
- Vollservice vom Auftrag bis zum Notartermin

Elisabeth Bechler-Neugart

Telefon: 08106-24 87 90 • Mobil: 0171-586 32 63

E-Mail: bn@bnimmo.de • Web: www.bnimmo.de

seit
mehr als
25 Jahren

GUTSCHEIN
für eine
Marktpreis-Einschätzung



Raumausstatter aus Leidenschaft

Bei uns erhalten Sie kreative Ideen, persönliche Beratung und mit Leidenschaft ausgeführtes Handwerk wenn es um die Gestaltung Ihrer Räume und Polstermöbel geht!

Unsere Leistungen umfassen unter anderem: Bodenbeläge, Vorhangdekoration, Polsterei, Sonnen- und Insektenschutz, u.v.m.

Zögern Sie nicht mich zu kontaktieren, Ich berate Sie gern, auch am Gartenzaun in der Spitzsteinstraße 8, Pfaffing.

Mit den besten Grüßen
aus der Nachbarschaft

Ihr Ferdinand Huber



WILLI HUBER KG – Polsterei Raumausstattung • Eberhardstr. 6b • 85560 Ebersberg
Fon: 08092 20440 • Fax: 08092 865930 • info@willihuber.de • www.willihuber.de
Öffnungszeiten:
Montag bis Samstag: 09.00 - 12.00 Uhr und Montag bis Freitag: 14.00 - 17.00 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen



Ludwig Ried

Tel.: 08071 - 9 22 76 70

Reisach 8 · 83512 Wasserburg

info@zaubergarten-ried.de

www.zaubergarten-ried.de

Folgt uns auf



Stauden · Hortensien
blühende Rosen



KFZ Gutachter Wagner

Koblöd 1 a · 83539 Forsting

Tel.: 08094-180782

0151-14173121

info@wagner-gutachter.com

• KFZ-Schadengutachten für Haftpflicht- und Kaskoschadengutachten

• Beweissicherungsgutachten

• Controlling
(Überprüfung von Reparaturen, Reparaturrechnungen und Gutachten)

• Gerichtsgutachten im Bereich KFZ – Karosserie- und Fahrzeugbau

www.wagner-gutachter.com

Modellbahnclub „Filzenexpress“ Albaching

Modellbauer helfen bei Ausbildung



Dank des Albachinger Modellbahnclubs „Filzenexpress“ war es auch in der Corona-Pandemie möglich, ein gemeinschaftliches Schulprojekt im Rahmen der Heilerziehungspflege-Ausbildung auf die Beine zu stellen.

Der Verein stellte einer Schülerin der Fachschule Altenhohenau die nötige Ausrüstung dazu bereit – eine Dampflok, Güter- und Personenwagen, Trafo, Gleismaterial sowie Gebäude und Modellbahnbäume, alles im Massstab 1:87.

Im Vorfeld des Schulprojektes wurde mit der Schülerin ein „Modellbahnbau-Crashkurs“ durchgeführt, so dass sie das nötige Know-how für ihr Schulthema mitnehmen konnte.

Mit dem zur Verfügung gestellten Material konnte das Projekt von ihr im Betreuungszentrum Sankt Wolfgang reibungslos durchgeführt werden.

Für die Zukunft, wenn es denn die Pandemie wieder zulässt, können sich das Betreuungszentrum und der Modellbahnclub „Filzenexpress“ weitere gemeinsame Aktivitäten vorstellen.

es

www.albaching.de

Schützenverein Hubertus Rettenbach Andreas Haas bleibt der Schützenmeister

Bei den Rettenbacher Schützen standen jetzt die Neuwahlen an.

Auf Grund der Corona-Pandemie mussten diese diesmal per Briefwahl durchgeführt werden.

Ausgeschieden sind nach langjähriger Mitarbeit: Peter Gschwendner, Veronika Haas, Michael Betzl sen. und Josef Eutermoser. Ihnen auch auf diesem Weg noch einmal ein herzliches Dankeschön.

Hier das Ergebnis der Neuwahlen:

1. Schützenmeister : Andreas Haas
2. Schützenmeister : Florian Hohenadler
1. Kassier : Alexander Neumeier
2. Kassier : Monika Bauer – Seeleitner
1. Sportleiter : Martin Asböck
- Damenleiterin : Susanne Hofstette
1. Jugendleiter : Wolfgang Spötzl
2. Jugendleiter : Reinhold Geißlinger
3. Jugendleiterin : Julia Fink
- Zeugwart : Christian Ott
1. Beisitzer : Josef Zollner
2. Beisitzer : Heinz Ott
1. Kassenprüfer : Stefan Spötzl
2. Kassenprüfer : Michael Betzl jun.

Automotiv Gmain

Reifenservice - KFZ-Zubehör
Autoservice

Est. 2016

Alles rund um Rad und Reifen!

Reifen ▫ Felgen
Räderwechsel und Einlagerung
RDKS fit (Reifendruckkontrollsystem)
Reifenmontage ▫ Wuchten
Räderwäsche ▫ Felgenversiegelung
Reifenreparatur

Handy +49 160 / 906 868 21

info@automotiv-gmain.de
www.automotiv-gmain.de

Inh. Alexander Hartl
Gmain 2 | 83539 Pfaffing



KUNST
IN DER
FILZEN

Samstag, 19.06.2021
20 Uhr

COBARIO

"weit weg"

Mit „weit weg“ präsentiert das junge, charmante Wiener Weltmusiktrio Cobario das sechste Studioalbum. Seit über 10 Jahren begeistern die spielfreudigen Vagabunden Herwigos (Herwig Schaffner - Violine, Bratsche, Klavier) sowie die Gitarristen El Coba (Jakob Lackner) und Giorgio Rovere (Georg Aichberger) ihr Publikum mit melancholisch-verträumten Weisen, energetisch treibenden Klanginstallationen und virtuoson Soli. Neuerdings haben sie auch ihre Gesangsstimmen entdeckt.

Ob das Konzert stattfindet, wird in der örtlichen Presse bekannt gegeben.

Wann: Samstag, 19.06.2021, 20 Uhr, Einlass: 19 Uhr
Wo: Bühne im Gemeindezentrum 83539 Pfaffing Schulstr. 5
Eintritt: 25€, nur telefonisch vorbestellen oder per E-Mail möglich

Tel. Kartenreservierung unter 08076 886040, info@kunst-in-der-filzen.de
 Tische mit vier Personen, Bewirtung durch die Küche des Veranstalters
 Die Corona-Schutzmaßnahmen sind zu beachten!

www.kunst-in-der-filzen.de

**Musik hören ist ein Genuss.
 Musik machen eine Gnade.**
Gudrun Kropp

Direktvermarkter

Anbieter:	Produkte:
Betzl Rosmarie Hochriesstr. 12, 83539 Pfaffing Tel. 08076-8020	Bienenhonig
Friesinger Sebastian Schacha 3, 83544 Albaching Tel. 08076-8282 oder 228	Geflügel, Eier, Honig
Fam. Forstner, Münchner Str. 36 83533 Edling Tel. 0160-1879465	Frische Forellen und Saiblinge geräucherte Forellen
Gürtler Elfriede Buchleiten 81, 83539 Pfaffing Tel. 08076-334	Biomilch und Eier Täglich von 16.00-18.30 Uhr
Huber Franz Oberübermoos 149 83539 Pfaffing Tel. 08076-1252	Obstler, (Verkauf nach telefo- nischer Vereinbarung)
Neubauer Heinz Nederndorf 63, 83539 Pfaffing 01733854402	Lachsforellen, Saiblinge aus Quellwasser B. Unterübermoos
Ott Heinrich Schrödlreit 2, 83539 Pfaffing Tel. 08039-1445	verschiedene streichfähige Honig
Ott Werner Tel. 0172 9487249	Brennholz zu verkaufen, frische Forellen & Saiblinge
Ziegenmeierei Oberlohe Lohe 3, 83558 Maitenbeth Tel. 08076-91970	Kuhvorzugsmilch, Ziegenvor- zugsmilch, Ziegenfrisch- und Schnittkäse, Schweine- Rind- u. Kitzfleisch (Bioland). Verk. nach tel. VB oder sonntags im Café
Pielmeier Karl, Bio Imkerei Oberübermoos 146 83539 Pfaffing Tel. 08076-1676	Honig (cremig und flüssig) Blüten-, Sommertracht-, Waldhonig, Met, Bienenwaxkerzen
Polk Renate Eschlbach 158, 83539 Pfaffing Tel. 08071-1295	Gemüse aus biologischen Anbau, (Naturland), Hofladen Di+Fr 10-18 h Gemüse-Abo-Kisten-Lieferdienst
Posch Gerhard Hilgen 111, 83539 Pfaffing Tel. 08076-8501	Bio-Hof, frische Eier, Bio-Puten, Dinkel, Getreide, Weizen, Schweine- und Rindfleisch (nur auf Vorbestellung)
Preuß Elisabeth Baumgarten 1 83544 Albaching Tel. 08076-7264	Biofleisch von Rind und Schwein (auf Bestellung)
Viehhauser Bonifaz Thal 2, 83544 Albaching Tel. 08076-8724	Wild, Reh, Hase, Hirsch (Verkauf nach telefonischer Vereinba- rung)
Wagenstetter Maria Zeller Str. 3, Kalteneck 53544 Albaching Tel. 08076-1808	Lammfelle, Lammfleisch

[mj] steuerberatung

- Steuerberatung für Unternehmen und Privatpersonen
- Unternehmens- und Wirtschaftsberatung
- Erbschafts- und Schenkungsteuer

- ✓ Kostenloses Erstgespräch
- ✓ Transparentes Honorar
- ✓ Termine auch bei Ihnen vor Ort



Josef Mayr · Steuerberater · Buchenweg 2a · 83553 Frauenneuharting
Fon: +49(0) 8092 - 8548522 · info@mj-steuerberatung.com · www.mj-steuerberatung.com



Stell dir vor, es brennt und keiner kommt.
Keine Ausreden! MITMACHEN!
www.ich-will-zur-feuerwehr.de

Freiwillige Feuerwehr
Unsere Freizeit für Ihre Sicherheit

www.feuerwehr-pfaffing.de

SERVICEPARTNER

Service Partner Kainz GmbH
TV, Multimedia, Hausgeräte ... persönlich.



Kim glei wieda, I bi beim Kainz und kaaf wos gscheids!

info@sp-kainz.com www.sp-kainz.com

Roßhart 12 - 83533 Edling
Tel.: 0 80 71 / 9 32 10 - Fax: 0 80 71 / 9 32 12

SERVICEPARTNER


Pfaffinger
Blumenecke
Moderne Floristik • Brautsträuße Dekorationen • Trauerschmuck



Hauptstraße 31 • 83539 Pfaffing
Telefon 080 76 / 88 61 10
Inh. Cornelia Weinheimer

Öffnungszeiten:
Montag - Freitag
9 - 12.30 und 14.30 - 18 Uhr
Mittwoch Nachmittag geschlossen!
Samstag 8 - 12.30 Uhr

Eigenheimervereinigung Pfaffing u. Umgebung e.V.



Jahreshauptversammlung und Jahramt für die verstorbenen Mitglieder

Aufgrund der immer noch hohen Inzidenzwerte und der Bestimmungen für die Gastronomie hat die Vorstandschaft beschlossen die Jahreshauptversammlung auch dieses Jahr ausfallen zu lassen.

Alle Mitglieder erhalten stattdessen einen Tätigkeitsbericht und den Kassenbericht in schriftlicher Form.

Am 09.06.21 wird während des Mittwochsgottesdienstes formlos (ohne Fahnenabordnung) der verstorbenen Mitglieder gedacht. Es gelten die üblichen Bestimmungen für Gottesdienste.

Service-Seite



Störungsdienst Wasserversorgung – Kanal Gemeinde Pfaffing

Für Anwesen die an die
**Wasserversorgungsanlage der
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing oder an
die Kanalisation der Gemeinde Pfaffing
angeschlossen sind, wurde ein
Störungsdienst eingerichtet.**

Unsere Mitarbeiter sind für Sie unter der
Tel. Nr.: 08076-91980 während der
normalen Arbeitszeit und nur im Notfall
(Wasserrohrbruch – Störung der Abwasserpumpe)
zusätzlich **außerhalb der Dienstzeiten**
auch unter der Telefonnummer
0170 34 18 618 zu erreichen.

Gemeindebücherei Pfaffing

Schulstraße 9, Schulgebäude
Donnerstag und Samstag 16-18 Uhr
Tel.: 08076-88 575 77
E-Mail: buecherei@vgem-pfaffing.de



Müllabfuhrtermine Juni

Pfaffing u. Umgebung Di. 8. und Di. 22. Juni
Albaching Do. 10. und Do. 24. Juni
Restmülltonnen und Papiertonnen am Leerungstag **ab 6.00
Uhr** für die Landkreismüllabfuhr bereitstellen.
Ist Ihre Tonne **nicht geleert** worden?
Dann melden Sie sich unter: **Tel.: 08031-392-4343**

Die Abfuhr der Papiertonne erfolgt alle vier Wochen
In Feiertagswochen kann sich der Abfuhrtag ändern!

Chiemgau blaue Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Mo. 7.06.
Bestellung einer Altpapiertonne unter
Tel. 08035-96876-80, oder info@chiemgau-recycling.de
Remondis Altpapiertonne
Pfaffing und Albaching Do. 17.06.

Öffnungszeiten der Wertstoffhöfe

Albaching:
Donnerstag 17 bis 19 Uhr
Samstag 10 bis 13 Uhr
Pfaffing:
Dienstag 16 bis 19 Uhr
Freitag 14 bis 17 Uhr
Samstag 10 bis 12 Uhr

**Das Wertstoffhof-Büro Pfaffing hat die
Tel.: 08076-887 636 (Öffnungszeiten).**

Unerlaubte Abfallablagerungen

Das Sachgebiet Immissionsschutz, Abfallrecht beschäftigt sich mit der Entfernung von unerlaubten Abfallablagerungen im Landkreis. Nachdem sich die Fälle häufen, in denen Abfälle und Gegenstände einfach irgendwo hingeworfen und entsorgt werden, möchten wir Sie bitten sich zu informieren, was bei einer Abfallentsorgung zu beachten ist. Somit ersparen sich alle Seiten Ärger und Arbeit. Wir alle sollen für saubere Landschaft und gesunde Umwelt sorgen.

Es gibt zu allen Abfällen ein Merkblatt des Landkreises auf dem alles genau erklärt ist. Alle **Merkblätter** sind abrufbar unter: <https://www.abfall.landkreis-rosenheim.de/index.php/merkblaetter> Folgende Ansprechpartner stehen Ihnen beim Landratsamt Rosenheim zur Verfügung:

Abfallrecht:

E-Mail: abfallrecht@lra-rosenheim.de
Tel.: 08031/392-3510, -3511 oder -3512
Fax: 08031/392-93510, -93511 oder -93512

z.B. für Waldwegebau bietet das Landratsamt an vor dem Bau, bzw. der Ausbesserung eines Waldweges, etwa mit Bauschutt, Asphaltfräsgut oder Dachziegeln, eine **Waldwegebauanzeige auf Eignung des Materials** für den geplanten Standort kostenlos zu überprüfen. Das Anzeigeformular kann über die Webseite des Landratsamtes unter: **Verwaltung-Immissionsschutz/Abfallrecht** (Bauschutt) heruntergeladen werden oder beim Sachgebiet Abfallrecht angefordert werden.

Bürgerhilfe Pfaffing e.V.

Unser Büro ist in der Hauptstraße 11, im Untergeschoss der Praxis von Dr. Hartmann. Alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde, auch Nichtmitglieder, können in unsere Sprechstunde am

Montag von 9.00 bis 10.00 Uhr
Freitag von 14.00 bis 15.30 Uhr kommen.
Hausbesuche sind jederzeit möglich.
Telefon: 08076 – 888 3904
Fax: 08076 – 888 3905
E-Mail: buero@buergerhilfe-pfaffing.de
www.buergerhilfe-pfaffing.de

Der Anrufbeantworter ist immer eingeschaltet und wird regelmäßig abgehört. Unsere Mitarbeiterinnen sind: Frau Martha Bauer, Frau Waltraud Huber und Frau Ursula Hesse.

Bankverbindung Bürgerhilfe Pfaffing e.V.
IBAN: DE73 7116 0000 0003 6333 30
VR Bank Rosenheim-Chiemsee e.G.

Ärztlicher
Bereitschaftsdienst:

 116 117

Ansprechpartner für Senioren und Behinderte in Pfaffing

Betroffene Personen können sich jederzeit mit ihren Anliegen und Wünschen an einen dieser Ansprechpartner wenden.

Seniorenbeauftragter

Josef Rester	0160-6445806
Andreas Demmel	08076-9757
Franz Demmel	08076-8873990
Dr. Michael Hartmann	08076-9270
Willi Hesse	08076-9558
Magdalena Hohenadler	08039-4246

Behindertenbeauftragter

Johannes Kaspar	08076-886703
Kevin Komorek	08076-402
Hermann Nemecek	08076-1648
Lucia Niewiera	08076-7386
Martin Posch	08076-8789
Helga Sigel	08076-889968

Juni 2021

Mi.	2.	Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Pfaffing im Gemeindesaal
Di.	8.	Gemeinderatssitzung um 19.30 Uhr in Albaching Im Bürgersaal
Mi.	16.	Ausflug der Pfaffinger Gartler nach Ingolstadt
Do.	17.	Bauausschusssitzung im Gemeindesaal Pfaffing
Sa.	19.	Konzert der Kunst in der Filzen um 20 Uhr im Gemeindesaal mit Cobario – ein Weltmusik-Trio aus Wien



Bilder für die VG-Nachrichten

Wenn Sie uns Bilder zu Ihren Beiträgen senden, sollten diese **unbearbeitet und direkt** von der Kamera im jpg-Format versendet werden.

Bitte das Bild nicht zuschneiden oder skalieren, keine Bearbeitung was die Farben betrifft. Wenn das Bild eine Größe von 1,5-3,5 MB aufweist hat es die nötige Auflösung.

Vielen Dank,

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

Bitte Ihre Beiträge an folgende E-Mail-Adresse senden:

vg-pfaffing@diedruckerei.net

Impressum

Gemeinsame Herausgeber:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing
Schulstraße 3 · 83539 Pfaffing

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Albachinger Str. 2 a · 83539 Pfaffing OT Forsting
Telefon: 0 80 94 90503-0
Telefax: 0 80 94 90503-29
E-Mail: vg-pfaffing@diedruckerei.net

Verantwortlich für den Inhalt:
Verwaltungsgemeinschaft Pfaffing

Weiterer redaktioneller Inhalt:
Die Druckerei Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Redaktionelle Mitarbeit:
Renate Drax

Auflage: 2.300 Stück
Druck: Die Druckerei
Schimansky & Weinbeck GmbH & Co. KG
Pfaffing OT Forsting

Die VG-Nachrichten erscheinen zum Monatsanfang und werden kostenlos an sämtliche Haushalte der Mitgliedsgemeinden verteilt.

Anzeigen- und Redaktionsschluss für Juli 2021: Dienstag, 15.06.2021

flexibel
schnell
professionell

Die Druckerei Schimansky & Weinbeck

GmbH & Co. KG

Drucken ist unsere Leidenschaft.

Albachinger Str. 2 a
83539 Pfaffing OT Forsting
info@diedruckerei.net
Tel.: 08094 905030

#wirDrucken

Flyer, Visitenkarten, Briefpapier, Broschüren,
Plakate, SD-Sätze, Blöcke, ...

#wirBeschriften

Autos, Schilder, Planen, Schaufenster,
Textilien, Kugelschreiber, Tassen, ...

#wirKuvertieren

Briefe, Karten, Kataloge, Coupons, Gewinnspiele, ...

#wirDesignen

Logo, Flyer, Briefpapier, Magazine,
alles was Ihnen einfällt

diedruckerei.net



Der neue NISSAN QASHQAI

Ab € 259,- mtl. leasen



NISSAN QASHQAI PREMIERE EDITION
1.3 DIG-T MHEV 6MT, 103 kW (140 PS), Benzin

Monatliche Rate: ab € 259,-¹

- Voll digitaler 12,3" TFT-Bildschirm
- 10,8" Head-up-Display auf der Frontscheibe
- Panorama Glasdach, Dachreling
- Winterpaket mit beheizbarem Lenkrad,
beheizbarer Frontscheibe & und Sitzheizung vorne
- Voll-LED-Scheinwerfer mit
adaptivem Fernlicht-Assistenten



Jetzt elektrifiziert durch
Mild-Hybrid-Antrieb

NISSAN QASHQAI PREMIERE EDITION 1.3 DIG-T MHEV 4x2 6MT, 103 kW (140 PS), Benzin: Kraftstoffverbrauch (l/100 km): innerorts 7,0, außerorts 5,0, kombiniert 5,8; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 131; Effizienzklasse: B. NISSAN QASHQAI PREMIERE EDITION: Kraftstoffverbrauch kombiniert (l/100 km): 5,8-5,5; CO₂-Emissionen kombiniert (g/km): 131-125; (Werte nach Messverfahren VO [EG]715/2007) Effizienzklasse: B.

¹Fahrzeugpreis: € 31.820,-, inkl. € 4.410,- NISSAN Rabatt. Leasingsonderzahlung € 4.490,-, Laufzeit 48 Monate (48 Monate à € 259,-), 40.000 km Gesamtauflageleistung, eff. Jahreszins 2,99%, Sollzinssatz (geb.) 2,95%, Gesamtbetrag € 12.394,-, Gesamtbetrag inkl. Leasingsonderzahlung € 16.884,-. Ein Kilometer-Leasingangebot für Neuwagen der NISSAN LEASING, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss. Ein Angebot für Privatkunden. Nur gültig für Kaufverträge bis zum 30.06.2021. Abb. zeigt Sonderausstattung.

50
JAHRE
ALTOHAUS
HUBER

Huber
Das ist mein Autohaus

Autohaus MKM Huber GmbH • Eiselfinger Straße 4 • 83512 Wasserburg (Hauptbetrieb)
Tel.: 0 80 71/91 97-0 • WhatsApp: 0157/77 73 62 33 • info@zum-huber.de • www.zum-huber.de

Auto Huber GmbH • Gerner Allee 2 • 84307 Eggenfelden
Tel.: 0 87 21/7 81 87-0 • info@nissan-eggenfelden.de • www.nissan-eggenfelden.de